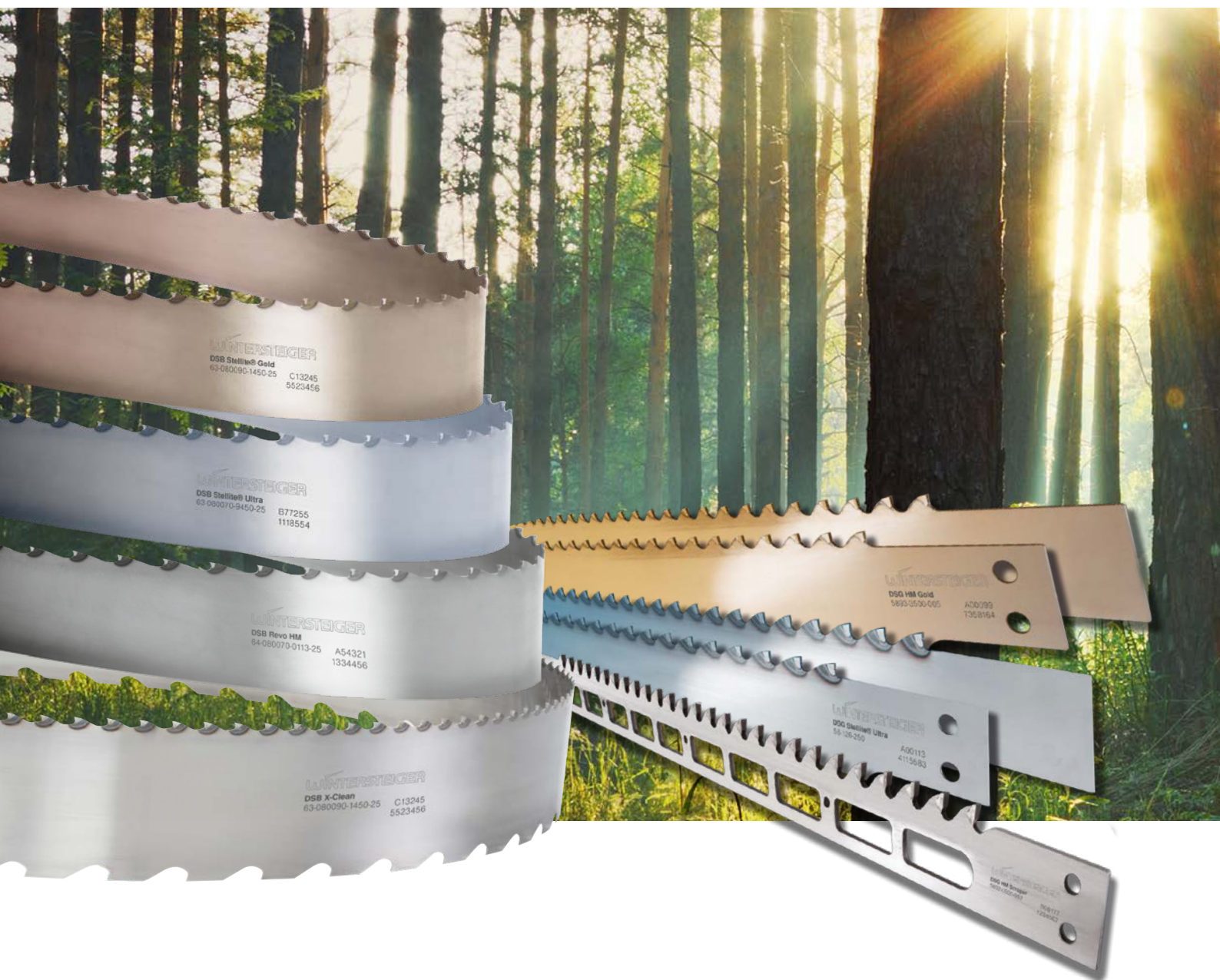




**Lames de scie à coupe fine  
et préparation de la scie**

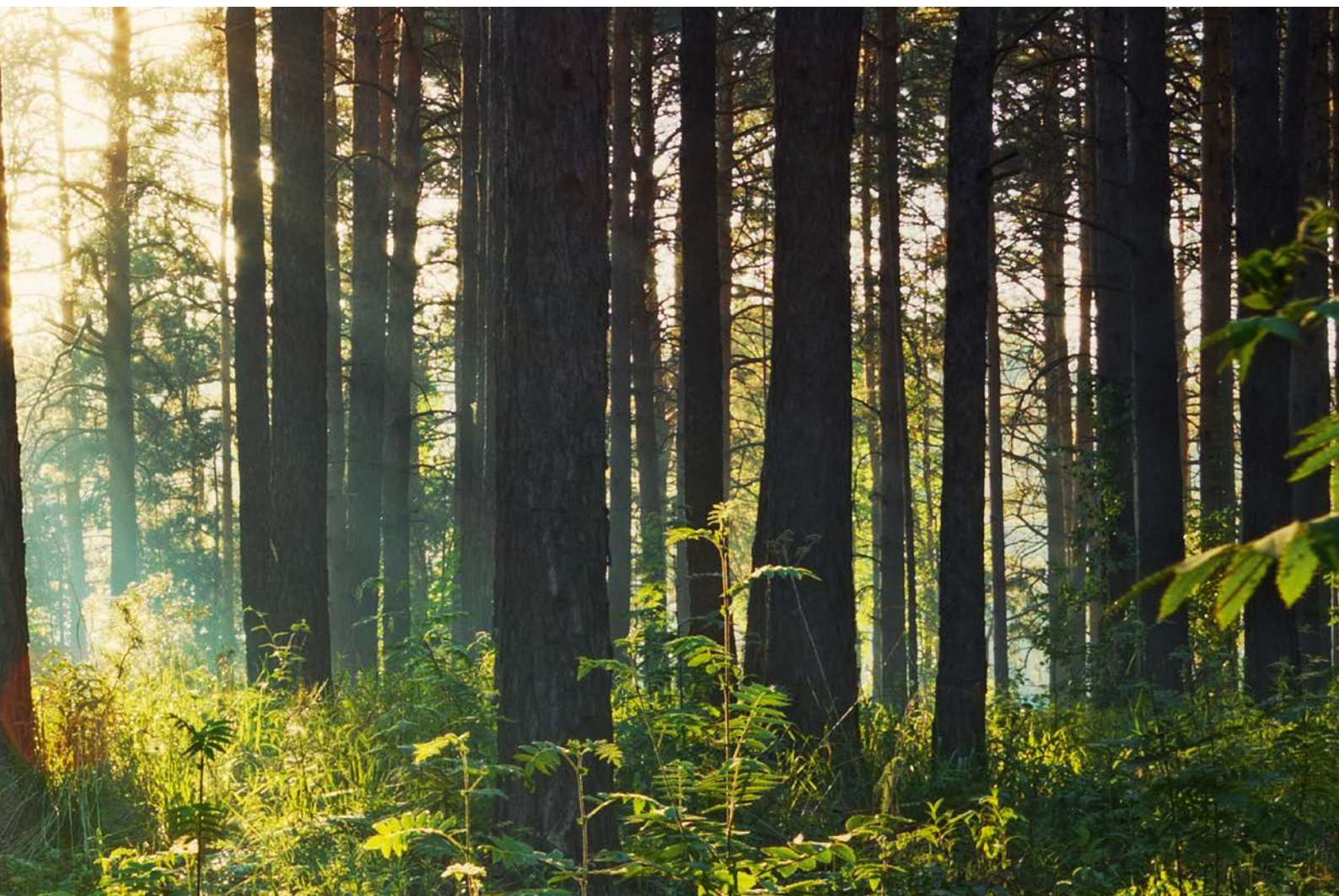


## Une réussite intelligente est une réussite durable. Et c'est clairement l'affaire de ceux qui pensent à l'avance.

Derrière la fascination qu'exerce sur nous la nature à chaque instant avec sa beauté complexe, il y a toujours un concept du lendemain. Chez WINTERSTEIGER, nous nous en sommes inspirés. Tous nos développements se distinguent par une perspective d'avenir durable, holistique et étudiée jusqu'au moindre détail. Les lames de scie à coupe fine sont un bon exemple.

En effet, en raison de leur précision de coupe élevée, des traits de coupe réduits et de leur adaptation parfaite aux différentes machines, les lames de scie à coupe fine de WINTERSTEIGER atteignent de hauts niveaux d'efficacité.





## Contenu :

<b>Lames de scie pour scie alternative à coupe fine</b>	<b>6</b>
Lames de scie DSG et déchiqueteuse en métal dur	6
Lames de scie DSG et déchiqueteuse Stellite®	8
<b>Lames de scie pour scies à ruban à coupe fine</b>	<b>10</b>
Lames de scie DSB Stellite® et en métal dur	10
Lames de scie DSB X-Clean	12
Lames de scie DSB X-Well	13
<b>Préparation de scie et accessoires</b>	<b>14</b>
Préparation de scie pour sciage DSG	14
Préparation de scie pour sciage DSB	16
Gestion des outils et accessoires d'affûtage	18
<b>Service après-vente</b>	<b>19</b>
<b>Programme scies – applications universelles</b>	<b>20</b>
<b>WINTERSTEIGER WOODTECH</b>	<b>22</b>
<b>WINTERSTEIGER Worldwide</b>	<b>23</b>



# WINTERSTEIGER

## Solutions pour la coupe fine de qualité.

**WINTERSTEIGER est connu pour sa technologie de coupe fine moderne qui est utilisée à travers le monde pour la production de lamelles. Les lamelles de grande qualité (placage scié) jouent un rôle décisif lors de la production de parquets, de portes, de planchettes pour mines de crayon, de panneaux multicouches, de fenêtres, de meubles, d'instruments de musique, etc.**



Production de lames de scie à Arnstadt en Allemagne

La meilleure technologie de coupe fine n'est bonne que dans la mesure où l'outil mis en oeuvre l'est. Il effectue le travail sur le bois et contribue de façon essentielle à la qualité du produit. C'est pour cette raison que depuis plus de 30 ans, un cercle de clients compétents au niveau international apprécie notre savoir-faire en tant que fabricant de machines innovantes et de scies pour des coupes fines de qualité.

Cette longue période a été marquée par un souci permanent de développement qui se reflète aujourd'hui dans les scies de WINTERSTEIGER Sägen GmbH. Le slogan clair de l'entreprise dans ce domaine est : « les meilleurs scies pour les meilleures machines ». Le fait qu'en 2006, nous ayons de nouveaux bâtiments d'exploitation avec leurs installations de production les plus modernes, est seulement le signe extérieur de cette exigence élevée.

La disponibilité, la qualité et durabilité des outils jouent également un rôle important. La préparation optimale de l'outil est un facteur décisif face à la concurrence. WINTERSTEIGER donne à ses clients l'assurance de disposer toujours d'outils usinés de façon optimale.



Nouvelle production de scies à ruban en métal dur



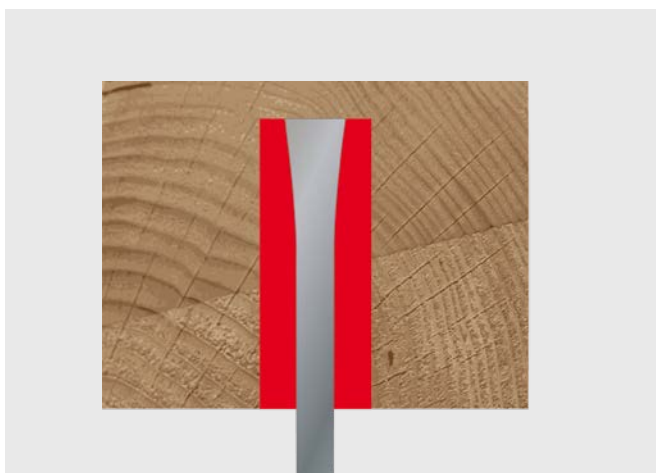
Installations de fabrication ultramodernes

**Rendement maximum  
du bois et utilisation  
minimale de  
matériau !**

## Qu'entend-on exactement par coupe fine de haute qualité ?

- Des traits de scie pour scies à ruban à partir de 1,1 mm et pour scies alternatives à partir de 0,7 mm
- Une haute précision de +/- 0,15 mm
- Des surfaces sciées pouvant être traitées immédiatement

**Ces facteurs additionnés (trait de scie, précision, qualité de la surface) signifient pour nous un rendement maximum du bois et pour les utilisateurs une utilisation minimale de matériau !**



Coupe normale avec beaucoup de pertes en raison du manque de précision

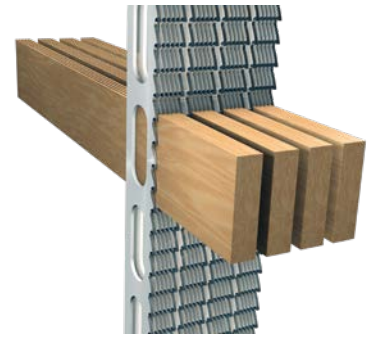


Coupe fine de haute qualité avec trait de scie extrêmement fin et haute précision



## Lames de scie en métal dur pour scie alternative à coupe fine.

Le métal dur est un matériau fritté réalisé à partir d'un ou de plusieurs matériaux durs. Le métal dur présente des avantages décisifs en raison des différentes combinaisons de structures et de différentes techniques de fabrication. Des lames de scie en métal dur et des scies déchiqueteuses présentent une résistance à l'usure extrêmement élevée et offrent ainsi des avantages substantiels lors de la coupe de bois tropicaux.



Cadre de scie DSG Notum

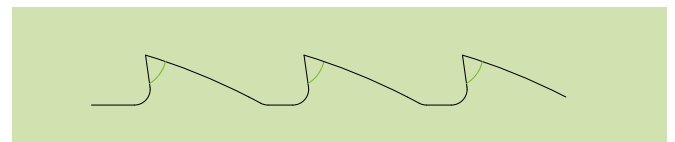


Cadre de scie DSG 150 / Eco / Eco Plus

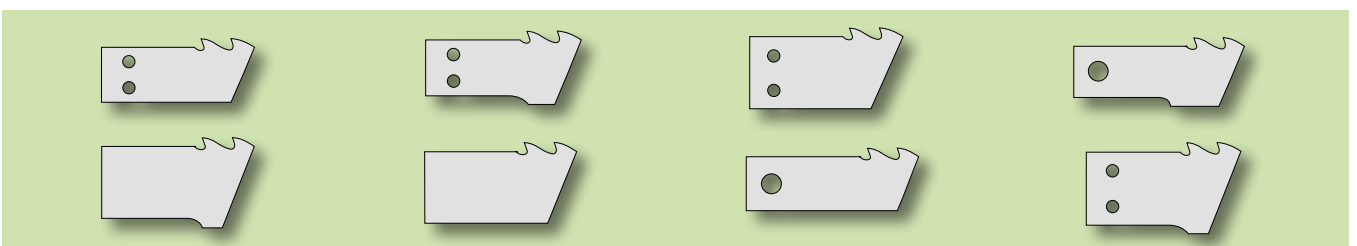
Les lames de scie et scies déchiqueteuses sont livrables avec les formes de dents et les types de monture suivants :



Dent en arc (NU)



Dent pointue (PV)



Types de monture



## Lames de scie en métal dur pour scies alternatives à coupe fine.



### DSG HM Gold

La lame de scie en métal dur de haute qualité de WINTERSTEIGER répondant à des exigences élevées de coupe fine qualitative.

- Trait de scie à partir de 1,20 mm
- Hauteur de coupe jusqu'à 400 mm
- Matériau de base en acier fortement allié avec un comportement à la tension amélioré pour une durabilité augmentée
- Adaptée de façon optimale à toutes les scies alternatives de WINTERSTEIGER



### DSG HM Ultra

La lame de scie en métal dur haut de gamme de WINTERSTEIGER avec un trait de scie ultrafin et une maximale.

- Trait de scie à partir de 0,9 mm
- Hauteur de coupe jusqu'à 300 mm
- Matériau de base comme pour DSG HM Gold
- Perte de coupe de 28 % réduite par rapport aux lames avec trait de scie de 1,25 mm
- Adaptée de façon optimale à toutes les scies alternatives de WINTERSTEIGER

## Scies déchiqueteuses en métal dur pour scies alternatives à coupe fine.

L'évidement calculé exactement dans le corps de la déchiqueteuse garantit une répartition optimale des efforts de tension sur les lames de scie à coupe fine et sur les scies déchiqueteuses.



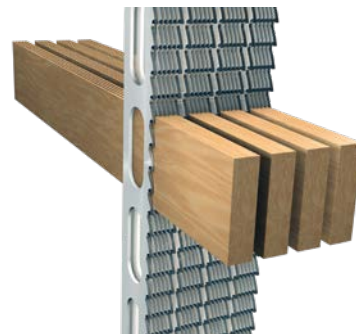
### DSG HM déchiqueteuse

Fabrication de lamelles externes de qualité élevée pour le traitement immédiat sans calibrage nécessaire.

- Particulièrement adapté pour la coupe de bois tropicaux spéciaux
- Durabilité élevée avec des bois très durs
- Moins de temps de montage, coûts réduits en personnel et outils
- Disponibilité plus élevée des machines
- Adaptée de façon optimale à toutes les scies alternatives de WINTERSTEIGER

## Lames de scie Stellite® pour scies alternatives à coupe fine.

La Stellite est un alliage de cobalt, chrome et wolfram. Le rapport optimal prix/ performance de la lame de scie Stellite® résulte de ses multiples possibilités d'utilisation. Les lames conviennent particulièrement au traitement de tous les bois tendres et bois de feuillus européens.



Cadre de scie DSG Sonic

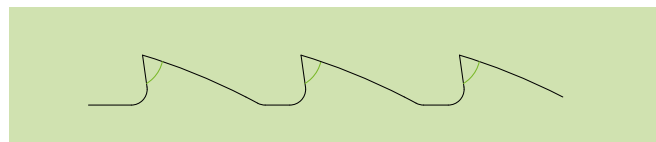


Cadre de scie DSG 200

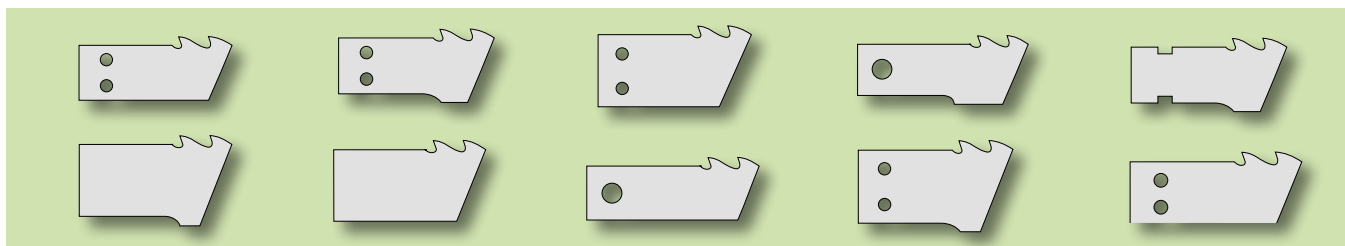
Les lames de scie et scies déchiqueteuses sont livrables avec les formes de dents et les types de monture suivants :



Dent en arc (NU)



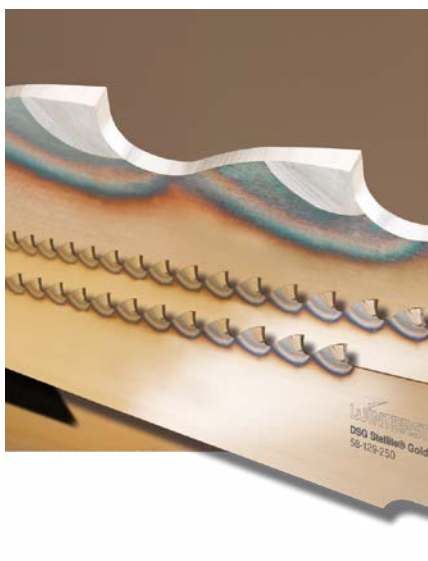
Dent pointue (PV)



Types de monture



## Lames de scie Stellite® pour scies alternatives à coupe fine.



### DSG Stellite® Gold / Silver

La lame de scie DSG Stellite® Gold de haute qualité de WINTERSTEIGER répondant à des exigences élevées de coupe fine de qualité.

- Trait de scie à partir de 1,2 mm
- Hauteur de coupe jusqu'à 400 mm
- Matériau de base en acier fortement allié avec un comportement à la tension amélioré pour une durabilité augmentée
- Adaptée de façon optimale à toutes les scies alternatives à coupe fine de WINTERSTEIGER

Le produit d'entrée de gamme DSG Stellite® Silver de WINTERSTEIGER pour répondre à des exigences standard.

- Trait de scie à partir de 1,25 mm
- Hauteur de coupe jusqu'à 200 mm
- Matériau de base en acier au carbone dur
- Adaptées à toutes les scies alternatives de coupe fine de WINTERSTEIGER ainsi qu'à des produits équivalents



### DSG Stellite® Ultra

La lame de scie Stellite® de haute qualité de WINTERSTEIGER répondant à des exigences élevées de coupe fine de qualité.

- Trait de scie à partir de 0,7 mm
- Hauteur de coupe jusqu'à 300 mm
- Matériau de base comme pour DSG Stellite® Gold
- Perte de coupe de 45 % réduite par rapport aux lames avec trait de scie de 1,25 mm
- Adaptée de façon optimale à toutes les scies alternatives à coupe fine de WINTERSTEIGER

## Scies déchiqueteuses en Stellite® pour scies alternatives à coupe fine.

L'évidement calculé exactement dans le corps de la déchiqueteuse garantit une répartition optimale des efforts de tension sur les lames de scie à coupe fine et sur les scies déchiqueteuses.



### DSG Stellite® déchiqueteuse

- Fabrication de lamelles externes de qualité élevée pour le traitement immédiat sans calibrage nécessaire
- Adaptées à toutes les scies alternatives de coupe fine de WINTERSTEIGER ainsi qu'à des produits équivalents

## Lames de scie en métal dur et en Stellite® pour scies à ruban à coupe fine.



**Les scies à ruban à coupe fine de WINTERSTEIGER se distinguent par leur rentabilité et leur extrême précision.**

Avec le développement de la nouvelle lame de scie en métal dur **DSB Revo HM\***, WINTERSTEIGER complète son portefeuille déjà très étendu de produits avec un ruban de scie qui assure une qualité de coupe extraordinaire même avec des bois durs ou tropicaux. WINTERSTEIGER offre ainsi une lame de scie optimale pour chaque essence de bois.

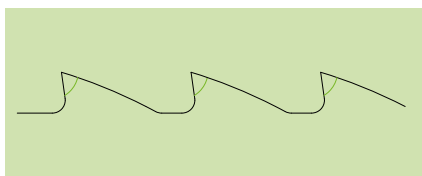
Les lames de scie **DSB Stellite® Gold** et **DSB Stellite® Ultra** séduisent en outre par leur vaste plage d'applications dans le domaine industriel. Car elles assurent une bonne performance de fonctionnement et une précision maximale tant avec des bois tendres que des bois durs.

La coupe parfaite résulte toujours d'une interaction optimale entre différents paramètres. Dans ce contexte, les lames de scie jouent un rôle prépondérant. C'est pourquoi WINTERSTEIGER offre un vaste éventail de produits très innovants pouvant également être utilisés sur de nombreuses machines d'autres fabricants.

Notre choix de lames de scie englobe un grand nombre de formes de dent, de matériaux de base et de supports d'application qui permettent / facilitent une adaptation efficace de la machine à l'outil et inversement.



Dent en arc (NU)



Dent pointue (PV)

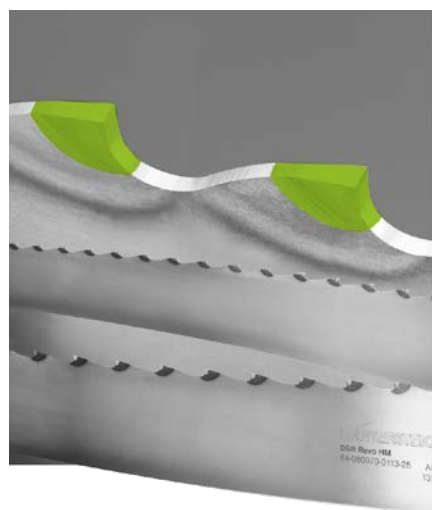


Dent PCP (PCP)



**Scies à ruban en  
métal dur avec trait  
de scie à partir de  
1,1 mm !**

Lames de scie en métal dur pour scies à ruban à coupe fine.



#### **DSB Revo HM**

Les bois extrêmement durs et les bois tropicaux ne posent aucun problème à la lame de scie à ruban à coupe fine DSB Revo HM.

Il suffit de voir le résultat pour se persuader de sa haute qualité : des traits de scie ultra-fines d'une précision remarquable et des surfaces propres. Elle a été spécialement développée pour les scies à ruban à coupe fine de WINTERSTEIGER.

- Largeurs de lame : de 50 à 100 mm
- Trait de scie : à partir de 1,1 mm

Lames de scie en Stellite® pour scies à ruban à coupe fine.



#### **DSB Stellite® Gold**

Le ruban de scie DSB Stellite® Gold est spécialement adapté aux scies à ruban à coupe fine de WINTERSTEIGER. Il offre aussi des traits de scie fins, une haute précision et des surfaces propres avec un bois tendre ou dur.

- Largeurs de lame : de 50 à 100 mm
- Traits de scie : à partir de 1,2 mm
- Différentes qualités de matériau de base



#### **DSB Stellite® Ultra**

La DSB Stellite® Ultra est le prochain développement pour un trait de scie ultrafin. Spécialement adaptée aux scies à ruban à coupe fin de WINTERSTEIGER, son grand atout sont les surfaces remarquablement propres tant des bois tendres que des bois durs.

- Largeurs de lame : de 50 à 100 mm
- Trait de scie : à partir de 1,1 mm
- Différentes qualités de matériau de base

# Lames de scie X-Clean pour scies à ruban à coupe fine.

Jusqu'à 92 %  
moins de sciure !

La nouvelle scie à ruban X-Clean de WINTERSTEIGER réduit de jusqu'à 92 % la poussière de sciage sur les lamelles !

La réduction de poussière est due à une denture arrière spéciale de la scie à ruban. La nouvelle lame X-Clean est disponible pour toutes les scies à ruban à coupe fine de WINTERSTEIGER à partir d'un trait de scie de 1,1 mm. Une solution parfait pour réduire la poussière sur les lamelles, développée par WINTERSTEIGER, qui assure le déroulement optimal de la production ultérieure.



## La somme de vos avantages :

- Jusqu'à 92 % moins de poussière
- Même vitesse d'avance que celle d'une scie standard
- Influence positive sur la durée de vie de la scie
- Les lames de scies X-Clean sont disponibles pour toutes les scies à ruban à coupe fine de WINTERSTEIGER

## Essai comparatif entre une scie DSB Stellite® Ultra Standard et une scie DSB X-Clean

Essence	Mélèze	Pin, collé
Dimensions du bloc de bois (en mm)	2430 x 190	800 x 600
Surface sciée (en m²)	0,46	0,48
Production de poussière scie standard (en g)	26,7	13,9
Production de poussière X-Clean (en g)	2,3	4,5
Différence de quantité (en g)	24,4	9,4

Réduction de poussière	92 %	68 %
------------------------	------	------



Production de poussière avec scie standard



Production de poussière avec scie DSB X-Clean





## Lames de scie X-Well pour scies à ruban à coupe fine.

**La personnalisation dans la meilleure qualité possible, telle est notre devise. Votre client se décide pour une structure superficielle donnée, WINTERSTEIGER vous produit la lame de scie correspondante.**

La géométrie spéciale des dents permet des surfaces à l'aspect régulier ou irrégulier. Ceci permet de créer des structures de sol originales, qui confèrent un aspect intéressant aux zones de bien-être et aux douches qui favorise la relaxation.

**Surfaces personnalisées par des structures spécifiques au client !**



Les nouvelles lames de scies X-Well sont disponibles pour toutes les scies à ruban à coupe fine de WINTERSTEIGER.



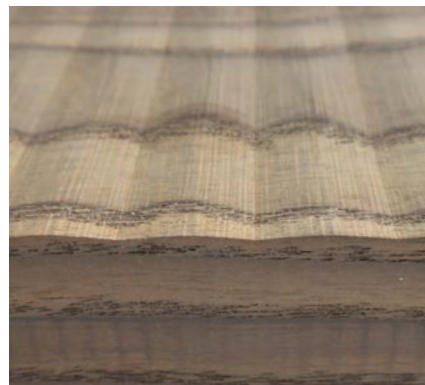
Surface simulée par ordinateur



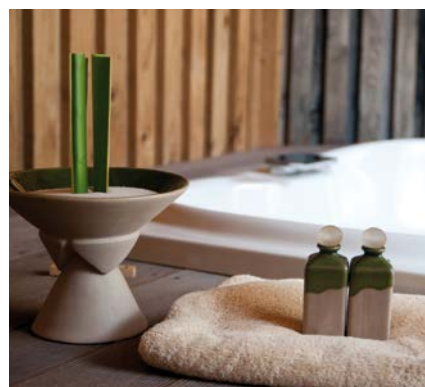
Surface sciée



Coupe transversale de la surface terminée



Surface terminée



# Entretien de lames de scie alternative DSG.

Machines pour la  
préparation optimale  
de la scie.

La réussite économique avec des scies alternatives pour coupe fine requiert comme condition préalable des lames de scie avec un affûtage de première classe. Ainsi le succès de votre entreprise se décide déjà dans la salle d'affûtage.

## Micro Grinder HT

Le modèle d'entrée de gamme économique pour lames de scie à coupe fine et scies déchiquteurs.

### Rentabilité élevée

- Rapport prix/ performance intéressant
- Enlèvement minimal grâce à la conduite précise de la lame de scie

### Précision élevée

- Ensemble d'affûtage précis avec système d'affûtage humide
- Pouvant être mis sur dentures en arc ou pointues

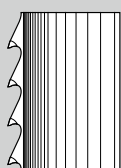
### Fonctionnement simple

- Réglage d'angle avec deux angles d'attaque fixes réglables
- Tuyau de nettoyage supplémentaire avec robinet d'arrêt et trépied
- Hauteur d'établi réglable



### Données techniques

	Micro Grinder HT
Vitesse de rotation de la broche d'affûtage	3700 T/min
Performance moyenne	25 dents/min
Angle de face	2 à 20°
Angle de dépouille	0 à 20°
Hauteur de dents	4 à 7 mm
Pas des dents	10 à 25 mm
Longueur de scie	380 à 560 mm
Epaisseur de lame	0,4 à 3,0 mm
Hauteur de scie	35 à 45 mm



Zone avec tension élevée



### Tension Master

Dispositif d'enroulement de la scie utilisé pour retendre les lames de scie à coupe mince. Pour obtenir une qualité de coupe uniforme avec les lames de scie à coupe mince, il faut que les scies soient mises sous tension avec une force élevée. L'application de cette tension de traction est particulièrement importante dans la zone de denture de la scie car c'est là que s'exercent les forces de coupe.

### Vue d'ensemble des avantages :

- Tension optimale dans la zone de denture
- Précision de coupe élevée
- Elévation de la durabilité des lames de scie à coupe fine

### Tension Control

Dispositif de vérification pour le contrôle des lames de scie à coupe fine après mise sous tension.



# Micro Grinder NC

La machine automatique à affûter à commande numérique pour toutes les lames de scie à coupe fine et scies déchiqueteuses pour les applications industrielles dans une qualité d'affûtage hors pair.

## Fonctionnement entièrement automatique

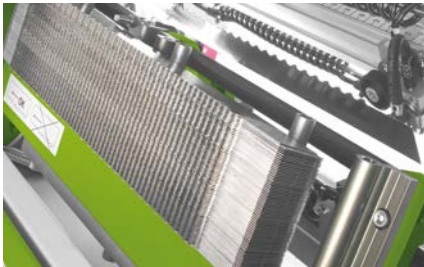
- Capacité de magasin avec chargement et groupage automatisés (~100 lames de scie)
- 6 – 8 heures de fonctionnement entièrement automatique (~1 session)
- Formes de denture et pas librement programmables en fonction de l'application
- Nettoyage réglable de façon cyclique du disque d'affûtage
- Dispositif de soufflage pour sécher les lames de scie

## Précision maximale

- Amélioration de la durabilité en raison de la précision d'affûtage extrêmement élevée et de la géométrie exacte
- Enlèvement par affûtage minimal grâce à la mesure de hauteur automatisée de chaque lame de scie
- Avance de précision avec temps de cycles et temps morts très réduits
- Mouvement d'affûtage optimisé sur la denture de scie
- Serrage de lame de scie hautement réglable
- Haute précision d'affûtage et bonne qualité de la surface au moyen d'un dispositif d'affûtage humide
- Disques d'affûtage spéciaux pour lames de scie Stellite® et en métal dur

## Maniement simple

- Utilisation facilitée au moyen d'un écran tactile
- Chargement et déchargement simple du magasin
- Accès optimal à tous les composants de la machine
- Liste de favoris pour les géométries de scie fréquemment utilisées



Données techniques	
	Micro Grinder NC
Vitesse de rotation de la broche d'affûtage	6000 T/min
Performance moyenne	Dépendant de la vitesse d'avance réglée ainsi que du nombre de dents.
Longueur de scie 510 mm; 28 dents	environ 04:00 à 05:00 minutes
Longueur de scie 390 mm; 23 dents	environ 03:20 à 04:00 minutes
Angle de face	4 à 15°
Angle de dépouille	8 à 20°
Hauteur de dents	3,5 à 8,6 mm
Pas des dents	10 à 25 mm
Longueur de scie	380 à 710 mm
Epaisseur de lame	0,4 à 3,8 mm
Hauteur de scie	35 à 50 mm

# Entretien de lames de scies à ruban DSB.

Machines pour la  
préparation optimale  
de la scie.

La réussite économique avec des scies alternatives à coupe fine dépend largement du bon affûtage des lames de scie. Ainsi le succès de votre entreprise se décide déjà dans la salle d'affûtage.

## Micro Grinder HT DSB

Le modèle d'entrée de gamme économique pour lames de scie à coupe fine.

### Rentabilité élevée

- Rapport prix/ performance intéressant
- Enlèvement minimal grâce à la conduite précise de la lame de scie

### Précision élevée

- Ensemble d'affûtage précis avec système d'affûtage humide
- Pouvant être mis sur dentures en arc ou pointues

### Fonctionnement simple

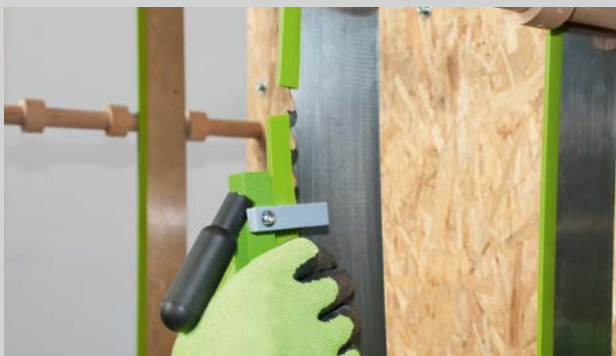
- Réglage d'angle avec deux angles d'attaque fixes réglables
- Tuyau de nettoyage supplémentaire avec robinet d'arrêt et trépied
- Hauteur d'établi réglable
- Lampe machine
- Largeur de scie réglable
- Guidage du ruban réglable sur différentes longueurs de ruban



### Données techniques

	Micro Grinder HT DSB
Vitesse de rotation de la broche d'affûtage	3700 T/min
Performance moyenne	25 dents/min
Angle de face	5 à 25°
Angle de dépouille	0 à 20°
Hauteur de dents	3 à 15 mm
Pas des dents	10 à 25 mm
Longueur de scie	Jusqu'à 6500 mm
Epaisseur de lame	0,4 à 1,0 mm
Hauteur de scie	50 à 80 mm

### Exemple d'application : Pose d'un protège-dents



## Micro Grinder VNC

**La machine automatique à affûter à commande numérique convient pour l'affûtage de tout type de lame de scie à ruban et, grâce à sa construction fermée, est idéale pour la rectification sous arrosage.**

La meule généreusement dimensionnée ainsi que le puissant refroidissement garantissent des résultats d'affûtage optimaux.

Outre sa perfection mécanique, la Micro Grinder VNC se présente aussi comme un produit absolument innovant en termes d'ergonomie et d'électronique. La machine est un vrai plaisir pour l'opérateur : les réglages sont facilement compréhensibles, le maniement simple et l'écran, sur lequel s'opèrent les réglages individuels des paramètres d'affûtage, est pivotant.

Le logiciel à commande intuitive et facile à apprendre permet l'enregistrement des programmes d'affûtage. Ceci raccourcit énormément les temps de réglage lors du changement de type de scie. Autre atout du Micro Grinder VNC : l'installation d'aspiration disponible en option qui débarrasse l'air de la brume de ponçage et d'autres produits nocifs.

### Plage d'applications étendue

- Pour largeurs de lame de 50 à 300 mm
- Toutes les formes de dents usuelles possibles
- Établissement de programmes d'affûtage individuels

### Qualité d'affûtage maximale

- Grande meule
- Refroidissement performant de la lame
- Vitesse d'affûtage variable

### Maniement aisé

- Gestion des programmes d'affûtage
- Écran pivotant
- Montage facile des rubans de scie



### Données techniques

	Micro Grinder VNC
Modèle	Affûteuse de scies à commande CPE
Puissance	3 kW
Profil des dents	Toutes les formes de dents usuelles – dent en arc, dent pointue, dent PCP
Épaisseur de lame	0,6 – 6 mm
Pas de dent	15 – 60 mm, pas variable
Hauteur des dents	0 – 25 mm
Angle de dégagement	0 – 40°
Vitesse de travail	Optimale 6 – 10 dents/min
Meules	Meule en Borazon, Ø 300 mm
Pompe à eau	Jusqu'à 300 l/min
Température ambiante admissible	+ 4 à 38°C
Dimensions sans bras	1400 x 1000 x 1800 mm (l x p x h)



Poser la scie à ruban



Meule, refroidissement de lame

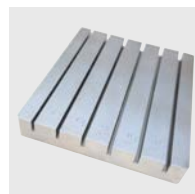


## Accessoires d'affûtage pour lames de scies.

### Le kit économique pour la préparation simple et rapide de la scie.

Chaque processus de coupe comporte le risque d'effets mécaniques susceptibles d'affecter le rendement du ruban de scie. Des branches détachées ou un bois fendillé peuvent déformer les dents de scie ou bosseler / creu-

ser le corps de la lame. Heureusement qu'il y a le kit d'accessoires d'affûtage de WINTERSTEIGER qui permet de détecter rapidement ces détériorations fâcheuses et de les réparer facilement à faibles coûts.



Régulateur de dents



Tourne-à-gauche



Comparateur d'avoyage



Loupe de contrôle



Protège-dents - nouvelle scie



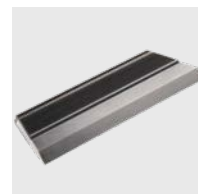
Protège-dents - outil de montage



Protège-dents pour l'entretien



Jauge d'épaisseur



Règle de précision



# WINTERSTEIGER Service après-vente. La fin de la livraison est le commencement de l'accompagnement.

**Le meilleur moment pour évaluer la qualité d'un investissement, survient au cours des nombreuses années après la livraison. Pour cette raison, WINTERSTEIGER a établi un service après-vente au niveau mondial.**

## **Mise en service et formation**

WINTERSTEIGER assure les deux, grâce à ses experts à travers le monde et bien sûr le fait sur site.

## **Accompagnement de la production**

Par cela, nous voulons dire que toutes les autres mesures permettent aussitôt d'arriver à une utilisation rentable de la machine.

## **Maintenance proactive**

La maintenance et l'échange préventif de pièces d'usures déterminés à des moments fixés à l'avance permettent d'éliminer les problèmes avant qu'ils apparaissent. Cela a lieu par exemple, pendant les périodes de congés de nos clients pour maintenir à un niveau aussi réduit que possible les frais de maintenance.

## **Contrats cadre pour les consommables et les scies**

Ces accords nous permettent de planifier à l'avance les besoins annuels et d'économiser sur les coûts, économie que nous transmettons bien sûr aussitôt à nos clients.

Autres avantages :

- Livraison selon les besoins (Just-in-time)
- Disponibilité à court terme
- Entreposage par WINTERSTEIGER

## **Service d'assistance Help-Desk**

Avec ce service, nous soulignons notre exigence élevée de service dans le monde entier envers nos partenaires. Ce service permet de garantir une assistance de première classe même en dehors de nos heures ouvrables.





## Notre gamme de produits très diversifiés.

Les lames de scie WINTERSTEIGER sont optimisées pour chaque utilisation spécifique et pour le matériau à couper et donnent à nos clients les meilleurs résultats pour un excellent rapport qualité-rentabilité. Depuis la sélection du matériau brut jusqu'au projet, à l'exécution, au contrôle de la finition jusqu'à l'expédition du produit prêt à l'emploi, nos employés très qualifiés veillent avec soin et responsabilité à ce que la qualité soit toujours à la hauteur.

Le fondement de notre politique de qualité est la satisfaction de notre clientèle. L'optique qualité est une composante intrinsèque de la gestion de notre entreprise qui marque tous les secteurs de nos activités.



### ■ Lames pour menuiserie

Pour tous les types de coupe fine, dans les largeurs de 6 à 50 mm



### ■ Lames pour scieries mobiles

Pour des coupes longitudinales, dans les largeurs de 27 à 50 mm



### ■ Lames pour scies à grumes et à refendre

Dans les largeurs de 32 à 150 mm



### ■ Lames alimentaires pour la viande, le poisson et les légumes

Pour une utilisation dans le domaine de l'agro-alimentaire pour couper la viande fraîche avec des os, la viande congelée, le poisson et les légumes. Largeur de 16 à 25 mm.



# Qualités et modèles.

## HM – Métal dur <sup>1</sup>

Les métaux durs sont des carbures métalliques frittés. Les lames de scie à ruban conviennent pour les bois extrêmement durs, les bois exotiques et les bois poussant dans des sols très sablonneux.

- Dimensions des lames de scie à ruban sur demande

## Stellite® <sup>2</sup>

Stellite® est un alliage de cobalt, chrome et tungstène. Les scies stellites sont tout particulièrement appropriées à la coupe de bois tendres et durs ainsi qu'aux feuillus européens. Elles présentent des durées d'opération beaucoup plus longues que les scies nues.

## Refoulé <sup>3</sup>

Les lames de scie à ruban refoulées disposent, grâce au processus de refoulement, d'une dureté supérieure au niveau de la pointe de dent. Cela entraîne une augmentation de la durée d'utilisation de la lame de scie à ruban, comparé aux lames de scies à ruban avoyées.

## X-Cut <sup>4</sup>

- Pointes de dent trempées en 60 – 62 HRC, 1 paire chacune avoyée, affûtée
- Une dent sur 3 stellée
- Aucun avoyage ultérieur nécessaire

La combinaison de dents avec pointe trempée et en Stellite® garantit une performance maximale grâce à la pression de coupe minimale.

## Flex-Back <sup>5</sup>

- Lame de scie à pointes de dent trempées et dos de lame flexible
- Dentée, avoyée et affûtée
- Pointes de dent trempées en 60 – 62 HRC et dos de lame raviné, corps trempé à 38 HRC

Le trempage des pointes des dents garantit des durées d'opération élevées même avec des matériaux très durs, la flexibilité et la particularité de la forme des dents compensent le cycle de cintrage et par là-même le risque de casse.

## Pointes des dents trempées <sup>6</sup>

- Dentée, avoyée, affûtée
- Pointes de dent trempées en 60 – 62 HRC et dos de lame raviné

## Prête à scier <sup>7</sup>

- Dentée, avoyée, affûtée

## Dentée / avoyé <sup>7</sup>

- Outil semi-fini pour traitement ultérieur

## Dentée <sup>7</sup>

- Outil semi-fini pour traitement ultérieur



# WINTERSTEIGER WOODTECH. La valeur du bois augmente en fonction du degré de son amélioration.

**Plus que jamais l'homme redécouvre la ressource durable et croissante que représente le bois avec toutes ses propriétés géniales. La coupe fine se révèle là en tant qu'une technologie clé pour l'amélioration du bois. C'est d'autant plus intéressant que WINTERSTEIGER dispose dans ce secteur d'un savoir-faire accumulé de plus de 30 ans et qu'il est leader dans ce domaine depuis de nombreuses années.**

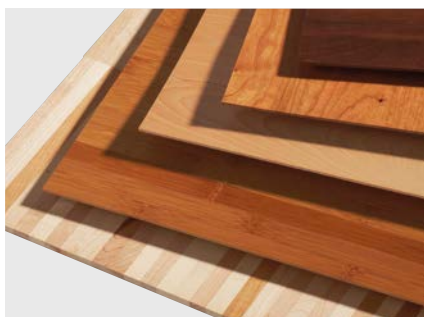
La vente de plus de 1500 scies alternatives à coupe fine souligne le leadership mondial de WINTERSTEIGER qui se base sur une philosophie aussi transparente que cohérente : Réaliser clairement les plus values pour l'avenir, par l'innovation, les performances et la sécurité d'utilisation.

Ces plus values se manifestent dans les produits pour lesquels la technologie de production WINTERSTEIGER offre précisément des conditions idéales.

- Parquets
- Panneaux multicouches
- Portes
- Fenêtres
- Meubles
- Planchettes pour crayons
- Instruments de musique et bien d'autres produits

Pensé et réalisé par une équipe de personnes de terrain, de techniciens et de designer, le programme de produit complet impressionne en allant des scies alternatives à coupe fine jusqu'à la technologie pour coller et presser avec une large gamme d'avantages.

- Précision élevée
- Trait de coupe minimum
- Surface prête à coller
- Traitement immédiat des lamelles sans travail supplémentaire (calibrage)



## Coupe précise de matériaux n'étant pas en bois.

WINTERSTEIGER affirme sa position de leader en matière de qualité partout où des coupes précises avec un minimum de perte de matière sont demandées. Ceci s'applique également à beaucoup de matériaux n'étant pas en bois. Demandez-nous nos solutions individuelles !



# WINTERSTEIGER. Un acteur global.

**WINTERSTEIGER AG est un groupe international, spécialisé dans la construction d'installations et de machines. Fondé en 1953, il s'est imposé comme fournisseur de solutions novatrices pour des clients présents dans des marchés de niche extrêmement techniques. Les secteurs du groupe englobent :**

## ■ SEEDMECH

- Solutions globales pour la recherche et la culture des plantes

## ■ SPORTS

- Solutions complètes pour la location et l'entretien des skis et snowboards
- Système de séchage hygiénique pour les articles de sport et les vêtements de travail
- Solutions individuelles pour tout ce qui concerne les pieds

## ■ WOODTECH

- Solutions de procédés de coupe fine et précise du bois, de réparation et de retouche du bois
- Lames de scie pour le bois, les denrées alimentaires et le métal
- Machines pour les technologies de scieries mobiles et stationnaires
- Installations et solutions d'automatisation

## ■ METALS

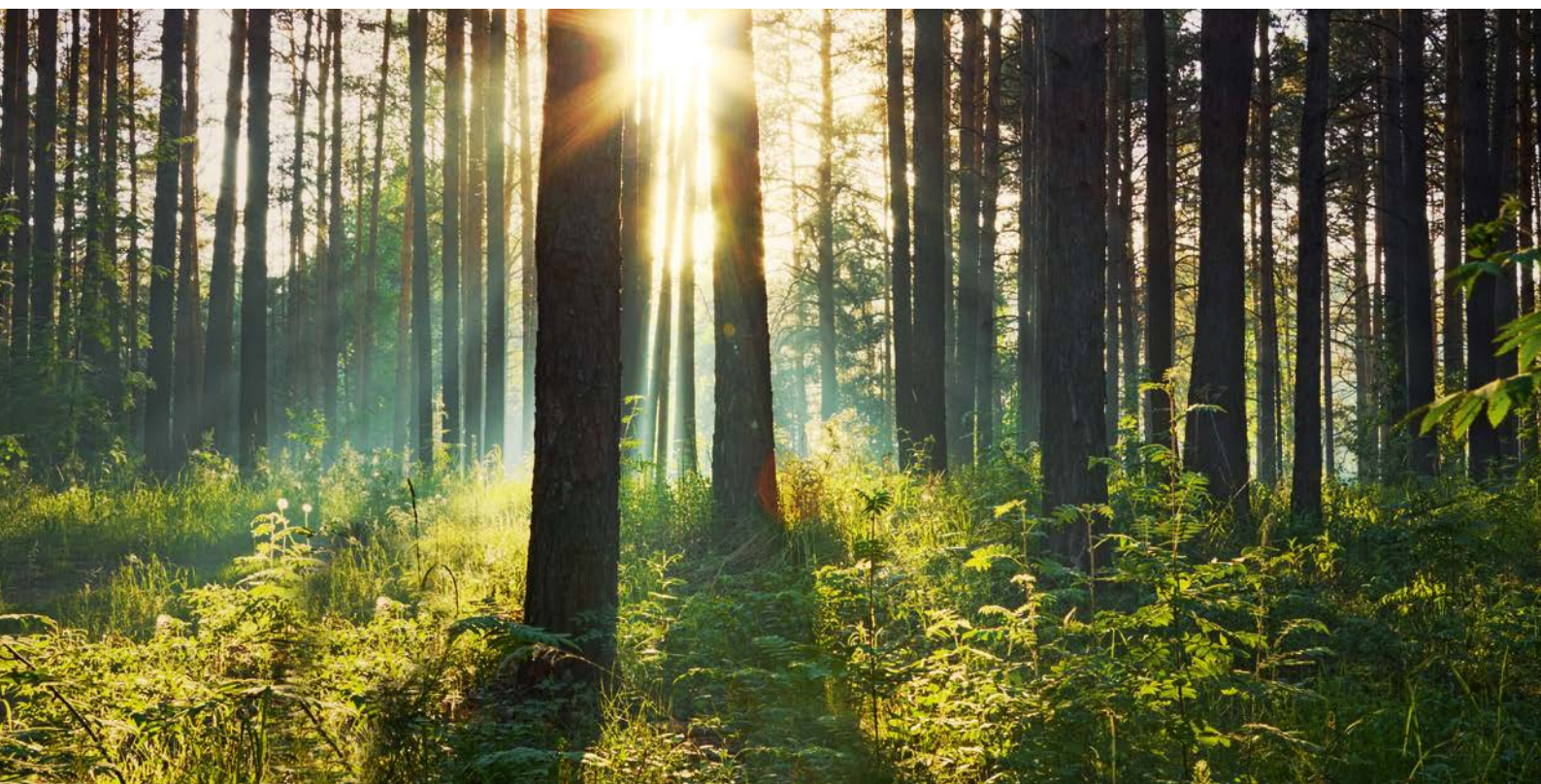
- Machines et installations du secteur technique d'alignement



Siège social du groupe à Ried



Le succès commence avec la bonne décision. Au bon moment. Nous nous réjouissons à l'avance de votre visite !



**WINTERSTEIGER**  
Thin-cutting & Repair

#### Siège :

**Autriche :** WINTERSTEIGER AG, 4910 Ried, Austria, Dimmelstrasse 9, Tél.: +43 7752 919-0, Fax: +43 7752 919-58, woodtech@wintersteiger.at

#### Groupe international :

**Amérique du Sud :** WINTERSTEIGER South América Comercio de Maquinas Ltda., Rua dos Cisnes 348, CEP: 88137-300, Palhoça, SC – Brazil, Tél. / Fax : +55 48 3344 1135, office@wintersteiger.com.br

#### Asie, Australie, Nouvelle Zélande :

WINTERSTEIGER SEA Pte. Ltd., Singapore 569084, 2 Ang Mo Kio Street 64 #05-03A, Tél.: +65 6363 3384, Fax: +65 6363 3378, office@wintersteiger.com.sg

**France :** SKID WINTERSTEIGER S.A.S., 93 Avenue de la Paix, 41700 Contres, Tél.: +33 6 825 947 62, franck.pasqual@skid-wintersteiger.com

**Russie, CEI :** OOO WINTERSTEIGER, 117218 Moscow, Krzhizhanovsky str. 14, build. 3, Tél.: +7 495 645 8491, Fax: +7 495 645 8492, office@wintersteiger.ru

**USA, Canada :** WINTERSTEIGER Inc., 4705 Amelia Earhart Drive, Salt Lake City, UT 84116-2876, Tél.: +1 801 355 6550, Fax: +1 801 355 6541, mailbox@wintersteiger.com

#### Représentations :

Albanie, Bosnie-Herzégovine, Chine, Corée, Croatie, Espagne, Japon, Kosovo, Macédoine, Monténégro, Pologne, Portugal, Serbie, Slovénie, Suède, Taiwan, Turquie.  
Vous trouverez les détails de contact de nos représentants sur [www.wintersteiger.com/woodtech](http://www.wintersteiger.com/woodtech).